

TABL. 8(78). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number						Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- cho- waw- czych i bezpłat- nych taking child- -care and un- paid leaves		
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee				
OGÓŁEM 2000	149285	62473	37967	15761	8990	4152	24,58	
TOTAL 2002	114400	49937	30115	9323	8074	3419	20,99	
..... 2003	119084	53233	28894	9203	9053	3192	22,42	
sektor publiczny <i>public sector</i>	36596	20677	8372	1552	4864	1318	15,73	
sektor prywatny <i>private sector</i>	82488	32556	20522	7651	4189	1874	27,54	
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz rybołówstwo i rybactwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1925	600	542	150	173	37	22,93	
Przemysł <i>Industry</i>	37925	13969	9511	3183	2747	956	20,21	
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	2399	267	359	68	1134	10	8,67	
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	33981	13285	8960	3093	1371	933	24,00	
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1545	417	192	22	242	13	8,64	
Budownictwo <i>Construction</i>	11351	915	2784	847	329	120	46,32	

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 119; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 11 on page 119; by seat of management of unit.

TABL. 8(78). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- cho- waw- czych i bezpłat- nych taking child- -care and un- paid leaves	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	12649	5851	3811	1838	415	334	30,22
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2033	1395	566	286	117	40	33,98
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	4938	2052	743	244	401	73	29,32
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	4518	3198	801	285	187	158	25,90
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ . Real estate, renting and business ac- tivities	15796	6912	4091	916	1124	239	32,05
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	8006	3706	648	284	720	195	20,35
Edukacja Education	6993	5099	1030	504	1596	363	10,44
Ochrona zdrowia i opieka społeczna.... Health and social work	10344	8559	3804	452	1044	603	18,60
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	2606	977	563	214	200	74	22,21

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 119; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 11 on page 119; by seat of management of unit.